

ASIAN

アジア諸国との理解と連帯を目指す

NEWS 2012.8 VOL.4

アジア ニュース ステーション

STATION

在大阪カンボジア王国名誉領事館

名誉領事 山田 英男

留学生参加型FM放送 大阪BizCafe

留学生キャンパスライフ 大阪産業大学

第4回 中秋明月祭 大阪2012

アジア法律事務所

「外国における死刑判決」

コラム「お金持ちになる方法」

呂英華韓国伝統芸術院 発表会

パブルアーティスト ファン・ヤン

関西アジアグルメ&ショッピング

カンボジア料理店 するまい

万博記念公園

『日本庭園・自然文化園 御招待券』プレゼント!

第6回 アジア人から見た 日本を語る集いと 懇親の夕べ

アジアと共に関西が発展する為に

第6回 アジア人から見た日本を語る集いと懇親の夕べ

アジアからきている人達に日本や関西はどのようにみられているか。アジア人の心に触れる為、生の声を聞いて一緒に考えてみませんか。

開催日 **2012年9月29日(土)**

[受付]PM1:30 [開演]PM2:00~PM5:30(予定)

会場 **大阪市西区靱本町2丁目1番14号**

靱(うつぼ)テニスセンター B1F

[会場連絡先] TEL:06-6448-1055

会費 **一般:3,500円 学生:3,000円**

料理+飲み放題付き

第1部 アジア人から見た日本を語る集い

タイ・ネパール・インドネシア・マレーシア・ベトナム・中国・フィリピン・スリランカなどから代表して5人のアジア人が日本や自国について語ってもらう予定です。

時間 [受付]PM1:30 [開演]PM2:00~

会場 **靱テニスセンター B1F 報道関係室**

第2部 アジア人懇親の夕べ

懇親の夕べでアジアの友とゆっくり交流を深めよう

時間 **PM3:30(第1部終了後)~PM5:30(予定)**

会場 **靱テニスセンター B1F**

Restaurant Wedding
エブリワン

歓迎

初めて参加する人、
民族衣装で出席していただける人
(着替え室もあります)



民族衣装での参加者は
会費~~3,500円~~が**3,000円**

定員 **100名** 締切 **2012年9月24日(月)必着**

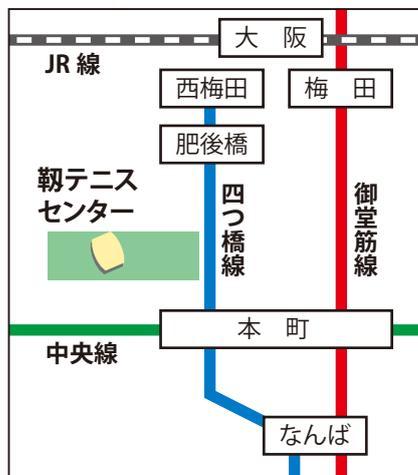
申込み 参加ご希望の方はハガキ、メールまたはFAXにて下記必要事項をご記入の上ご応募ください。

また、ホームページからもご応募いただけます。<http://www.kansai-asian.org>

[必要事項]住所・名前・年齢・性別・連絡先・学生は学校名・民族衣装での出席希望はその旨・Emailアドレス(任意)

〒530-0047大阪市北区西天満4丁目15番18号プラザ梅新604 NPO法人関西アジア人協会事務局

「日本を語る集いと懇親の夕べ」係 E-mail:toiawase@kansai-asian.org FAX:06-6316-0201



交通 大阪市営地下鉄四つ橋線「本町」駅28番出口から徒歩約7分



現在、アジア人出場者を募集中!歌に自信のあるアジア人の方は是非ご連絡ください。また、ご協賛いただける企業や団体・個人の方、ボランティアスタッフも募集しております。

開催:2013年5月19日(日) 会場:ドーンセンターホール

募集中

カンサイ在住 アジアなヒトたち

関西在住の頑張るアジアなヒトから
アジアを学び感じるコーナー!

在大阪カンボジア王国名誉領事館 名誉領事 山田 英男さん

名誉領事になったきっかけはアメリカで約1,000坪の土地に250坪の建物で常時300人くらい入る神戸ステーキのレストランを経営してまして、そこにYMCAを通じてカンボジア人の難民を受け入れて働いてもらったことです。それでカンボジアとの縁が出来ました。その後2001年春に、大阪・茶屋町の自社ビル内に名誉領事館を開設しました。

カンボジアは日本と切っても切れない国だと思います。それはなぜかと言いますと、カンボジア人にとって日本はアジアの中で最も好きな国だからです。宗教的にも似ているところがあって、同じ仏教だというのが根底にあります。日本は敗戦国になりましたが、世界の中で戦後賠償をいらないと言った国がカンボジアなんです。

江戸時代初期、侍がアンコールワットを訪れたときインドの祇園精舎と勘違いして仏具、刀を奉納したんです。その証拠に日本の侍が柱に落書きした跡があります。そのころの日本は鎖国中で他言は出来ず、アンコールワットに行ってはじめて

日本人が訪れていたことがわかりました。

日本の将来のことを考えると、カンボジアは日本の食糧庫の役割を果たしてくれる可能性があります。そのためにはカンボジアと仲良くして日本の技術で作物を作り、食糧を確保しなければなりません。現在のカンボジアは約1,400万人ですが20歳以下が半数近くを占めています。あっという間に3,000万人を超えるでしょう。労働賃金もまだまだ安いですから日本の企業も出やすく、これからカンボジア経済は右肩上がりですと発展していくと思います。



名誉領事からはもっといろいろお話を聞いていますが紙面の関係上、今回はここまでとさせていただきます、次号もご期待下さい。



FM大阪85.1MHz 毎週火曜日20:30~20:55放送中

前回号で紹介した、留学生参加型FM放送
大阪 Biz Cafe ~企業と留学生のおしゃべりタイム~が
スタートしました。今回は取材の様子をお伝えします!!



7月17日(火)

訪問先:株式会社三協製作所

東大阪にある株式会社三協製作所は「金属を加工する」にこだわり、現在は自動車・建築部材、設備関連部材・輸送機等さまざまな分野での部品生産を行っておられます。

こちらではベトナム人も働かれており、日本企業の人材が国際化しているようすを感じることができました。



8月9日(木)

訪問先:ユニバーサル・スタジオ・ジャパン®

国内からだけではなく海外、特にアジアからの観光客も多い大阪のユニバーサル・スタジオ・ジャパン®、当日も夏休みということもあり、沢山の人が賑わっていました。

留学生たちは日本(大阪)のこれからや、マーケティングに関してなど自分たちの意見を立派に述べていました。



留学生キャンパスライフ

関西在住の留学生を突撃インタビュー! 国際化のヒントが見つかるかも



馬 中岳さん

中華人民共和国 河南省郑州出身

2008年4月

大阪産業大学工学部電子情報通信工学科入学

2012年 大学院工学研究所

博士前課程電子情報通信工学専攻 在学中



朴ダソムさん

大韓民国 水原市出身

世界文化遺産「水原華城、八達山」がある

歴史的な町

2009年4月来日

大阪産業大学経営学部 流通学科入学



この学部を選んだ理由は? (インタビュワー以下同)

子供のころから科学に興味があり、父も1991年留学生として神戸に住んでいて、一時期、先生もしていました。高校を卒業したらお金を出してあげるからと日本行きを勧められました。授業も7科目あるので朝から夕方までかなりハードです。1週間に一度アルバイトにも行ってます。(馬さん以下同)

国ではどんな所に住んでいましたか?

大都市でもなく大東市のような静かで畑も沢山あります。その点日本の地方は地域文化を持っていて知識が増やせます。また日本の田舎は体の元気な方も働けるようになっていて生活が便利になっていますね。

何処か旅行に行きましたか?

三重県で露天風呂に入りました。中国ではそのような風呂はなく良かったです。

日本での生活の違いを感じたことがありますか?

朝起きたらゴキブリが出てきてビックリしました。中国ではゴキブリはネズミが食べるのでいないです。

好きな食べ物は?

たまごかけごはんは醤油かけて食べるのが好きです。漬物、納豆、しょうが、らっきょうも美味しいです。

卒業されたらどうしますか?

生活も便利で人も優しく父からも話を聞いていたので、できることなら日本で就職出来たらと思います。

ありがとうございました。

日本に留学した理由は? (インタビュワー以下同)

韓国の高校で中国語と日本語の選択科目があり、躊躇なく日本語をとりました。言葉もある程度マスター出来たので日本の大学を選びました。(朴さん以下同)

日本人について

日本人は感情をあまり表に出さないですね。シャイな人が多く友達が出来にくいし、グローバルに接触してほしいですね。

日本の生活は?

学校の近くの女子寮に住んでいますが近くにコンビニもありますし便利です。友達も出来まし、デパ地下でアルバイトもしました。冬には日本ではホットカーペットを使いますが、韓国ではオンドルで床を暖めます。

何処か旅行に行きましたか?

和歌山、奈良、京都、長崎に行きました。日本は自然が美しく沖縄も行って見たい所です。観光地でお土産の種類の多さに驚きました。また期間限定のもあり整理してキッチンと並んで買ってる姿を見て驚きます。

日本で何か気付いたことは?

ことばですぐ「すみません」と言うのがおかしい。謝るときも「すみません」人を避けて通るときも「ちょっとすみません」別れるときも「どうもすみませんでした」

卒業されたらどうしますか?

韓国に家族が居ますので貿易の仕事をしたいです。いま英語も勉強してこの夏休みにイギリスに短期語学留学に行きます。

ありがとうございました。

関空からバリ島へは ガルーダ・インドネシア航空で



プレミアムな空間、上空のオアシス。
インドネシアンホスピタリティーのすべてをお客様へ



旅先までの時間を
リラックスして
お過ごし頂ける
ゆったりとした機内



170度リクライニングの
エグゼクティブクラスの
シートをご堪能下さい。



関空からバリ島まで毎日就航!

関西国際空港 発	便名	デンパサール 着
11:00	GA883便	17:05
デンパサール 発	便名	関西国際空港 着
00:40	GA882便	08:30

*上記スケジュールは2012年3月25日~10月27日までとなります

Garuda Indonesia

第4回 中秋明月祭 大阪2012

9月15日(土)・16日(日) 会場:史跡難波宮跡
中国各地より伝統文化を携えて一流芸術団が多数来演!
[ホームページ] <http://meigetsusai-guide.com>

中秋明月祭大阪2012が9月15日と16日盛大に開催されるそうですが、中秋明月祭の目的・趣旨はどういうことですか?(インタビュアー以下同)

私たちはこれまで3回にわたり、「中秋明月祭」を開催させていただきました。(曾さん以下同)

この祭りの目的は、関西に暮らす中国人の組織が団結して実行委員会を作り、中国と日本の市民レベルの友好交流、相互理解の促進をするために難波の宮跡の広場にたくさんの日本人、地域の市民に集まっていたいただき、中国の芸術、味、文化、観光、経済などのイベントを経験していただくことで、中国と日本の新たな人と人との出会い、心のふれ合い、心の絆が生まれ、隣国同士の関係を深めていくことです。

今回の行事の内容と見どころを教えてください。

今回も中国総領事館がとくに力を入れて、祖国から一流の芸術団を招請していただきました。山東省、四川省、雲南省、海南省など普段は見るのが困難な地方の芸術団や有名な上海雑伎団の少年少女たちの出し物など、入場料を払ってでも見に行く価値のある芸術団の2日間のステージは感動間違いなしです。

また、会場に並んだ屋台では中国点心、中国料理や中国酒を味わっていただき、中国の芸術文化、観光、経済貿易などのブースで中国を再発見してほしいです。



主催団体の実行委員会はどういう構成ですか?

今年は中国と日本の国交正常化40周年の記念すべき年です。これまでは関西に暮らす中国人の組織だけで実行委員会を構成してきましたが、今年はNPO大阪府日本中国友好協会、一般社団法人日中経済貿易センターの日本側の皆様に参加いただき、協賛団体にNPO関西アジア人協会をはじめとする日本側の組織に協力をいただき、中国と日本の力を合わせた祭りにさせていただきます。

実行委員長の所属する大阪華僑総会について教えてください。

大阪華僑総会は前身の組織から数えて60年を越える歴史を持つ、大阪の華僑組織です。事務所は中華人民共和国駐大阪領事館の隣にあり、祖国と深い関係を持っています。会の目的は祖国中国を愛し、支持し、華僑・華人仲間の相互扶助、福利厚生を行い、中日友好交流の促進のために事業を行っています。

中秋明月祭大阪2012
実行委員会委員長
大阪華僑総会 会長 曾昇龍



『まるで自分の家のようなね』

【民家・住宅】小規模ならではのアットホームな空間。



一般住宅を利用した『小規模デイサービス』を開所しませんか?

FC加盟
資料請求
お問合せ

ホームページ

フリーダイヤル **0120-03-1400**

〒564-0053 大阪府吹田市江の木町17-1 8F
TEL.06-6339-8400 FAX.06-6339-5678

アジア法律事務所 「外国における死刑判決」 弁護士 相馬達雄

谷開来女史判決に思う

少し以前の報道によると、中国から四キロ余りの麻薬等を持ち出そうとした日本人四名が、中国人民法院にて死刑判決をうけ、或る者は既に死刑執行をうけたとか。日本の不動産業者が古い仏像だと思って買いうけ、これを中国より持ち出そうとしたところ、ある種の中国の重要文化財だといわれ、結局、懲役10年の判決をうけ、現在、北京の刑務所に服役中との話もある。

日本は、比較的刑が軽い、他国も同じだと思ったら大違い。論者によると、中国では死刑判決が多く、1年に二、三千人の死刑執行がなされているとか。公務員の汚職や大きな脱税など65種の犯罪につき、法定刑上限として死刑が規定されているようだ。中国の現行刑事手続法によると、量刑は犯罪の性質や情状を考慮して適正でなければならぬと規定し、罪刑法定主義、証拠主義、弁護権の保障、裁判の公開等々、近代刑法の諸原則も全て採用している。そして、死刑判決の宣告は慎重でなければならぬとも規定しているのである。斯くて、中国では死刑執行猶予制度すら設けている。死刑判決につき直ちに執行する必要がない場合、2年の死刑執行猶予付判決がなされ、2年が満了すれば無期懲役に変更され、服役状況が極めて良好な場合には、更に、15年以上20年以下の懲役にも変更される。一定の条件のもとに、仮出獄も認められないではない。斯くの如く、中国も、法律上は、死刑判決につき慎重を期すべき旨が規定されているのである。中国の刑事裁判は二審制となっているが、死刑判決事件についてのみ、事実上は、三審制とされていると言ってよい。即ち、死刑判決についての誤審を防止し、出来る限り、死刑判決を少なくするための中国独自の刑事手続だと中国自らが自賛するところである。死刑判決を直ちに執行する事件については、必ず、最高人民法院の審査と許可を必要とする。中級人民法院



が死刑を言い渡した事件について、被告人自身が上訴しない場合にも、高級人民法院はその判決の当否を審査しなければならない。最高人民法院に対してはその審査結果を報告し、同法院の承認を得なければならない。高級人民法院が死刑判決を承認しない場合には、自ら裁判するか、第一審法院へ事件を差し戻さなければならない。高級人民法院が死刑判決を言い渡した第一審事件について、被告人自身が上訴しない場合や死刑を言い渡した第二審判決については、最高人民法院に報告され、同法院の審査と承認を経なければならない。死刑執行猶予付判決については高級人民法院が審理し承認する。そして、最高人民法院が死刑判決を審査する場合や、高級人民法院が死刑執行猶予付判決を審査する場合には、裁判官三人が合議法廷を構成すべきものとされている。

しかし、仮に、このような近代的刑法が制定されていても、その運用如何が極めて問題である。それはともかく、外国での行動は呉々も慎重に。

以上



お金持ちになる方法

問い合わせ: 06-6345-1000

- ① お金も生き物と考える
- ② お金を丁寧に取り扱い、くしゃくしゃにしない
- ③ お札がきちんと揃えて並んでいる
- ④ 小銭が少ない
- ⑤ デビットカードを上手に活用する
- ⑥ レシートや領収書は毎日整理する
- ⑦ お財布がほろびていない
- ⑧ 家計が苦しくてもしっかり食事をする
- ⑨ 人に貸したお金は返って来ると当てにしない
- ⑩ 欲しい物を手に入れて満足するのは、自分を愛することなんです

こんな風にお得感、使い道、循環のさせ方、自己管理能力や、自立心、自己信頼を育てることが出来る上に比例して、自然にお金が増え続ける「お金持ち体質」自分を変えることができるの

です。明日からあなたもお金持ちです
(文、堂島針灸接骨院会長 前田昌司)

前田登貴子院長は「前田中医
研」の前田昌司会長に師事

堂島針灸接骨院

検索

し、「チュートリアル、叶姉妹とテレビ出演」の経験もあり、近日、日本東方医学会に出演されて多忙な先生です。上海大学や蘇洲中医病院の名医とも親交厚く、「難病」「耳鳴り」「脳神経の萎縮」に貢献されている。前田登貴子先生は大正14年に創立した100年の歴史を持つ、東洋医学の名家の第3代目にあたる。



チャリティー公演『呂英華韓国伝統芸術院 発表会』

9月22日(土・祝)午後6時より大阪市東成区民センター大ホールにて、ホームレスの人たちに美味しいお米を!!炊き出し米を贈ると題されたチャリティー公演『呂英華韓国伝統芸術院 発表会』がおこなわれます。

院長の呂英華さんがある出来事がきっかけで大阪のホームレス近況に接する機会があり、年々悪化する一方の状態に心を痛められたことが始まりで「お米を贈るチャリティー公演」を

企画されました。

1,000kgのお米を贈ることを目標にした今公演。善意のチャリティーにご協力頂いた方は当日配布のプログラムに掲載させていただきます。公演・チャリティーに関しては電話06-6971-6711(呂英華韓国伝統芸術院)までお問合せください。



芸術か奇跡か?それとも魔法か? シャボン玉の魔術師バブルアーティスト ファン・ヤン (Fan・Yang)



世界80カ国を熱狂させたバブルアーティスト、ファン・ヤンの「メガバブルショー」が2013年1月14日(月・祝)にメルパルクホール大阪で開催される。(東京公演は2013年1月17日(木)メルパルクホール東京)ファン・ヤンはいわゆる「シャボン玉」で16個のギネス記録を更新。同ショーは世界でもっとも偉大なバブルショーとされ、ニューヨークやラスベガスをはじめとした世界各地で高い評価を得ている。

1962年ベトナムで生まれヨーロッパで育ち、現在はトロント在住で国籍はカナダ。

本物の魔法でも見るような幻想的なショーを行うファン・ヤンが、シャボン玉の持つ魅力に目覚めたのは9歳のときだ。当時の暮らしは非常に貧しく、そんな生活の中では妹に何も買ってあげることができなかった。ある日ファン・ヤンは森の中にある家の近くを流れる川に妹を連れて行った。そのとき川面に浮かんで消え、流されていったのが水泡バブルだった。妹は「お兄ちゃん、あの虹がほしい」とねだった。小さい瞳は川面に流れる泡が虹色の光を放つ瞬間を見逃さなかった。「空に美しい弧を描く虹をバブルで作れたら、子供たちはどんなに喜ぶだろうか」そんなことを思いながら、いつかバブルで人を感動させたいと考えるようになった。簡単そうに見えて大きなシャボン玉は難

しく、練習を重ねる必要があった。そしてついに芸術と科学の両面から融合させたきわめてユニークなショーを完成させる。

ショーでは、ファン・ヤンの自伝的ストーリーをベースに幼いころからのバブルの憧れが幻想的に表現され、努力すれば夢は必ず叶うというメッセージも込められている。



この企画は日本を代表する番組、てなもんや三度笠、花王名人劇場、新婚さんいらっしゃい、ズームイン朝、で知られる名プロデューサー澤田隆治氏手がける一大イベントである。これをサポートする実行委員会の協力により実現できた。

協力:アップミュージック、読売ファミリー、南企画

音楽・芸能 アップミュージック

- 楽器(ピアノ、エレクトーン、打楽器、ドラム、ギター)
- 歌(ジャズ、ラテン、ゴスペル、演歌、ポップス)等、全ジャンルに対応
- 演技 ● お笑い ● マジック ● 司会

★★レッスン生募集★★

〒536-0007 大阪市城東区成育5-10-14

TEL 06(6786)3008 FAX 06(6786)3007

Mail: halohalo.shinko@hotmail.co.jp HP: shinkou-group.com/



関西 アジアングルメ&ショッピング

関西で味わえるアジア料理やアジア雑貨店等をご紹介! アジアンカルチャーをたっぷりご堪能ください!



カンボジア料理店 すろまい

メディアにも多数掲載の『すろまい』のカンボジア料理は、ハーブやスパイスがほどよい日本人好みの優しくしっかりした味。野菜たっぷり、化学調味料不使用、油もコレステロール0の菜種油。カンボジアのアンコールビールやアジアのビール、お酒、トロピカルドリンクも。お酒好きで健康や美容も気になるあなたへ… 友人や恋人との食事、女子会や飲み会、少人数貸切(10人~)でぜひご利用ください。アジアを満喫できる当店でお待ちしております。

現地で調達してきた珍しくてかわいいカンボジアの雑貨も販売しています。

大阪府高槻市紺屋町6-6 敷島ビル4F
TEL・FAX/06-6245-1996 定休日: 水曜日

営業時間
ランチ / 11:30~14:00 (L.O 13:30)
ディナー / 17:30~22:30 (L.O 21:30)



①すろまいランチセット
1,200円
お肉の揚げ物、お肉かお魚の日替わりおかず、野菜を中心とした日替わりおかず、チキンココナツカレー、シェフの日替わりスープ、サラダ、ごはん(おかわり自由)
②かぼちゃプリン380円



あなたのお店も「関西アジアングルメ&ショッピング」に掲載してみませんか? アジアに関心の高い読者があなたのお店の情報を待っています!! 内容に関してはtoiawase@kansai-asian.orgまでメールにてお問合せください。*内容によりお断りする場合がございます、予めご了承ください。

万博記念公園『日本庭園・自然文化園 御招待券』プレゼント!

吹田市にある万博記念公園の日本庭園・自然文化園は、四季折々の花が咲きほころび、様々なイベントが年間通じておこなわれる気軽に行けるスポットとして人気を得ています。日本庭園は日本万国博覧会に政府出展施設として、日本の造園技術の粋を集めて造られた名園で、自然文化園は太陽の塔を中心とする西側を森から里山へ、東側は芝生を張り詰めて平野のイメージを醸しだすように整備されています。

今回は本誌読者5組10名様に万博記念公園『日本庭園・自然文化園 御招待券』をプレゼント致します。御招待券をご希望の方はNPO法人関西アジア人協会までハガキ、メールまたはFAXにて下記必要事項をご記入の上、プレゼント係までご応募ください。

【必要事項】住所・名前・年齢・性別・連絡先・E-mailアドレス(任意) 【締切】2012年10月1日(月)

【応募先】〒530-0047大阪府北区西天満4丁目15番18号プラザ梅新604

ご提供: 独立行政法人 日本万国博覧会記念機構

NPO法人関西アジア人協会プレゼント係 E-mail:toiawase@kansai-asian.org FAX:06-6316-0201



5組10名様に
御招待券
プレゼント

はじめてみよう
アジア語講座

第3回

こんばんは

*正確な表現・文法・使用法・発音等は各言語の専門書などでお調べください。

- ① 晚上好 (ワンシャンハオ)
 - ② Selamat malam (スラマツ マラム)
 - ③ 안녕하세요 (アンニョンハセヨ)
 - ④ Selamat Petang (セラマツ ペタン)
 - ⑤ Magandang Gabi (マガンダン ガビ)
 - ⑥ สวัสดี (サワディー)
 - ⑦ Xin chào (シン チャオ)
- ① 中国語 ② インドネシア語 ③ 韓国・朝鮮語 ④ マレー語 ⑤ タガログ語 ⑥ タイ語 ⑦ ベトナム語

NPO法人関西アジア人協会“会員募集中!”

アジアに関心のある方は是非ご参加ください。会員は本会行事の優先的のご案内や、本会広報ホームページ掲載(一般会員を除く)などの特典を受けることができます。

会員の種類

- 1) 一般会員 / 入会費無料(イベントなどのご案内)
- 2) 賛助会員 / 年額: 一口2,000円(イベント招待券および本誌の送付)
- 3) 団体会員 / 年額: 一口5,000円(イベント招待券および本誌の送付)

申込み

- ご希望会員の種類・住所・名前(団体の場合は団体名とご担当者名)・年齢・性別・連絡先・E-mailアドレス(任意)を、当協会までお知らせください。
1) E-mail:toiawase@kansai-asian.org 2) FAX:06-6316-0201

編集後記

8月上旬、仕事でインドネシア バリ島に行ってきました。バリ島では6月末に伝統的な水利組合であるスバックの水利システムが世界文化遺産に選ばれたところで、実際、足を運んでみるとその土地にある文化の良さを改めて感じました。関西も文化歴史の集積地。多くの人に知ってほしいですね。